



**Built to Lead**

Pour publication immédiate : 2/12/2016

**GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO**

## **LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UN NOUVEAU CENTRE DE TRAITEMENT DE LA DÉPENDANCE DANS LE NORTH COUNTRY**

***Le nouvel accord créera des emplois et permettra de fournir des services de traitement de la toxicomanie au sein d'un bâtiment reconverti de l'État***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui un nouvel accord visant à introduire des services de désintoxication et de consultations externes dans les comtés de Clinton, Essex et Franklin. L'effort collectif du Bureau des services de l'alcoolisme et de toxicomanie de l'État de New York (OASAS), du Département de la préservation de l'environnement de l'État de New York (DEC) et du Bureau des Services généraux de l'État de New York (OGS) permettra au Champlain Valley Family Center, un fournisseur de traitement certifié par l'OASAS, d'ouvrir un centre à Schuyler Falls. Le centre fournira des services de désintoxication, de stabilisation/répit et d'aide en consultation externe et il sera ouvert 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7.

« Ce centre élargira les options de traitement dans le North Country afin d'aider ceux qui luttent contre la dépendance et il permettra ainsi de sauver des vies, **a déclaré le Gouverneur Cuomo**. Il s'agit d'un pas de plus vers un État de New York plus fort et plus sain. »

Ce nouveau centre de traitement se situera au 516 Norrisville Road, sur le campus de l'ancien Centre résidentiel d'Adirondack, des installations qui étaient anciennement occupées par le Bureau d'État des Services à l'Enfance et aux Familles en tant que centre éducatif de conservation et de réadaptation des jeunes sous juridiction du DEC. En rouvrant ce centre, l'État créera des nouveaux emplois dans le Nord de l'État de New York pour la rénovation de ces édifices et pour l'aide aux traitements de la toxicomanie.

**Arlene González-Sánchez, Commissaire au Bureau des services de l'alcoolisme et de toxicomanie de l'État de New York, a déclaré :** « La dépendance est une maladie qui touche nos communautés dans tout l'État. Ce centre de traitement reconverti offrira non seulement aux habitants du North Country l'accès à des traitements près de chez eux, mais il les mettra en bonne voie pour vaincre la dépendance. »

**Basil Seggos, Commissaire par intérim au Département de la préservation de l'environnement de l'État de New York, a déclaré :** « Le DEC est fier de collaborer

avec l'OASAS et l'OGS en vue de faire de ce centre de traitement une réalité. Le fait de passer du temps en plein air dans la nature offre des bienfaits importants pour la santé, et en installant ce nouveau centre dans le parc des Adirondack, nous créerons des nouvelles opportunités pour des programmes de traitement innovants parmi les grands espaces de l'État de New York. »

**RoAnn Destito, Commissaire du Bureau des services généraux, a déclaré :** « La toxicomanie ne connaît aucune limite géographique. La lutte directe contre la dépendance est l'une des priorités du Gouverneur et nous sommes ravis d'avoir pu participer à l'apport de traitements qui ont le potentiel de changer et de sauver des vies dans le North Country. »

**La Sénatrice Betty Little a déclaré :** « L'impact mortel et destructeur de la dépendance à la cocaïne et aux opiacés touche gravement le North Country. L'accès au traitement est l'un des défis auxquels les personnes dépendantes et leur famille sont confrontées en campagne. Afin de briser la spirale de la dépendance, nous avons besoin de traitements de désintoxication intensifs et d'aide en consultation externe. Ce centre de traitement répondra à ce besoin. La collaboration entre l'OASAS, le DEC et l'OGS, en partenariat avec le Champlain Valley Family Center, représente l'excellent travail que le Gouvernement est capable de produire. L'annonce d'aujourd'hui représente une issue formidable pour le North Country et je tiens à féliciter la Directrice exécutive du CVFC, Connie Wille, pour sa vision et son dévouement. »

**La membre de l'Assemblée Janet Duprey a déclaré :** « Je suis absolument ravie par la réouverture de ce centre en réponse aux besoins de ceux qui souffrent de la dépendance à l'héroïne ou aux opiacés. Le Champlain Valley Family Center fournit des services extraordinaires et ce centre augmentera considérablement leur capacité à servir ceux qui ont besoin d'aide pour vaincre la dépendance. »

**Constance Wille, Directrice exécutive de Champlain Valley Family Center for Drug Treatment and Youth Services, Inc., a déclaré :** « Ce projet fournira immédiatement des traitements pour la population de notre région. À présent, nous nous sentons réellement impuissants car nous sommes incapables d'aider ceux qui sont désespérés et les services d'urgences sont tellement importants. L'accès immédiat sera le plus grand cadeau de ce projet. »

Les New Yorkais qui sont aux prises avec la dépendance, ou dont les proches en souffrent, peuvent trouver de l'aide et de l'espoir en appelant la ligne d'assistance gratuite de l'État, 24h/24 et 7j/7, HOPEline au 1-877-8-HOPENY (1-877-846-7369). Pour des outils à utiliser en parlant à une jeune personne de la prévention de la consommation d'alcool ou de drogue, consultez le site Internet de l'État Talk2Prevent ici. Consultez le site <http://www.combatheroin.ny.gov/> pour de plus amples informations concernant le moyen de faire face aux problèmes d'héroïne et d'opiacés, dont une Boîte à outils pour les familles (Kitchen Table Toolkit) qui vous aidera à entamer une discussion sur les signes de la dépendance et à obtenir de l'aide. Les fournisseurs de traitement peuvent également être localisés via la page d'aide de l'OASAS de l'État de

New York et vous trouverez les lits disponibles à l'aide du Tableau de disponibilité des lits de l'OASAS.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418